

**CONDICIONES**

Se publica todos los lunes y jueves en la tarde.  
 Suscripción mensual \$0.75 anual (por adelantado) ..... 7.50  
 No se devuelven originales  
 Avisos y comunicados: precios convencionales.  
 La correspondencia debe dirigirse al Director.

# EL CORREO DEL ATLANTICO

Bisemanario Ilustrado, Independiente y de Intereses Generales  
 de las provincias de Limón y Cartago

FUNDADO EN 1914

DIRECTOR, EDITOR

ADMINISTRADOR

A. CAMARA

Apartado 24

Teléfono 41

AÑO II.

CARTAGO, Costa Rica, Centro América, Lunes 26 de Abril de 1915.

NUMERO 25

**Preparados Filoderma**

**Pomada-jabón y polvos Filoderma.**—Deliciosamente perfumados. Tres preparados que son auxiliar de la Naturaleza en la mejor de sus creaciones: la belleza de la mujer.  
 ..... Botica Francesa de Hermann & Zeledón.—San José.

Editorial.

## Necesidades de Cartago

Si algún argumento necesitáramos añadir a lo que hemos expuesto en nuestro anterior artículo, ninguno tan gráfico como el axioma de que las partes de un todo que tienda a la perfección deben guardar entre sí la correspondiente armonía y proporción.

En efecto, mientras no se desarrollen las muchas fuentes de riqueza con que cuenta la provincia de Cartago, mientras no se roturen muchas hectáreas de terrenos incultos que existen en las puertas de la misma población, mientras no se abran caminos por donde esta riqueza pueda circular, cual la sangre circula por las venas, mientras no se atiendan a los diversos veneros que son el sostén de la vida de Cartago, la ciudad no tendrá razón de engrandecerse, puesto que siendo esta una provincia esencialmente agrícola, no puede disfrutar de más vida que la que le preste el desarrollo de este ramo de su riqueza.

A mayor desenvolvimiento en la vida agrícola de Cartago, mayor desenvolvimiento en su población. A mayor crecimiento en la agricultura, mayor crecimiento en el comercio y en las demás manifestaciones de la riqueza pública.

¿Queréis que Cartago sea grande, que sobrepuje en habitantes a otras poblaciones del país, que ostente las mejores construcciones, los más artísticos edificios, que no muestre vacío el mas insignificante de sus solares, que ensanche su perímetro inclusive? Pues bien, si esto deseáis, habeis de comenzar por ensanchar su agricultura, y para esto no otro medio que el de abrir caminos, arterias por donde pueda circular el producto de esa agricultura. No lejos de esta población, pues no es necesario citar apartados lugares de la provincia, a las propias puertas de Cartago, a menos de una jornada, en las faldas del Irazú se encuentran ricas regiones incultas, esperando la mano del hombre que haya de recoger la riqueza que atesoran y que prodigamente ofrecen a los que quieran trabajarlas.

Cada nueva hectárea que se cultive en la provincia supone la construcción de una casa más en la población, cada hectárea de nuevos cultivos supone el aumento de un habitante más en la provincia, cada habitante en que aumente la provincia, supone un aumento de quinientos colonos anuales por término medio en la riqueza pública, y es indudable que este aumento de la riqueza que comienza con el desenvolvimiento de una agricultura, poco menos que rudimentaria, termina por el desarrollo de un comercio que alcanza holgados tiempos, y por la implantación de pequeñas industrias que estarán llamadas a alcanzar épocas de brillante apogeo. Porque no es posible que en un todo armónico se desarrollen sólo de terminadas partes. No podréis suponer que en un hombre bien conformado se haya de desarrollar sólo un brazo y una pierna con detrimento de los otros miembros. Tampoco cabe suponer que en esta región, la más rica sin duda alguna de las del país, se haya de desarrollar la agricultura sin que se note igual benéfico influjo en el comercio primero y en la industria después.

Dentro de pocos días se reúne nuevamente el Congreso en sesiones ordinarias. Cartago tiene el orgullo de estar representado en la Cámara legislativa por varios diputados, todos hijos de la población, todos amantes de la provincia en que han nacido, todos deseosos de la prosperidad de su terruño. Pues bien, para dentro de pocos días, estos diputados, de cuya filiación política no queremos ocuparnos, pueden testimoniar una vez más que sobre las luchas mezquinas y estériles de la política, que sobre las rencillas de campanarios, que sobre las susceptibilidades personales, está el bien de la población, ideal en que todos deben comulgar, punto en que todos deben coincidir, nota en que todos deben mostrar su conformidad, timbre de orgullo y galardón a que todos deben aspirar. Faltan cinco días para que el Congreso se reúna en sesiones ordinarias.

Pues bien, EL CORREO DEL ATLANTICO excita a los diputados de la provincia para que en el corto plazo de esos cinco días se pongan de acuerdo y una vez abierto el Congreso presenten a la consideración del mismo un proyecto de carreteras y caminos públicos para el mejor desarrollo de la agricultura. Tenemos la seguridad de que si los diputados cartagineses obran de acuerdo conseguirán su objeto.

## Carta de Limón

Señor Director de  
 «El Correo del Atlántico»  
 Cartago

No seré yo, señor director, que me atreva a desmentir a nuestro flamante gobernador que ha afirmado por boca de uno de los diarios capitolinos que aquí nadie piensa en política electoral. A menos que don Melis crea que esas personas que de política menuda se ocupan son *nadie o poco menos*, en lo cual a mi juicio tendría razón. Porque verdaderamente son algo menos que don *nadies* los tartufos que de política se han ocupado y se están ocupando en esta localidad, con perdón de don Melis.

Y es tanto más extraño que el gobernador haga esta afirmación por que debe constarle que los tejes y manejes de la municipalidad quien con permiso del citado don Melis, maldito lo que administra, tienden nada menos que a asegurar la reelección de alguna de las figuras decorativas que la componen, y la elección de un candidato a diputado que por desgracia de los limonenses volverá pronto a sentar sus reales entre nosotros, ya que en San José le han significado de un modo expresivo que no cuajan ciertas combinaciones que en Limón son muy pasables. Por que este candidato en cuestión, y esto se lo digo a Ud. reservadamente sin autorizarlo a que lo haga público por medio de su periódico, trató en la capital de efectuar cierto negocio en que se cruzaban de muchos miles de colonos, pero como los josefinos son tintoreros no faltó quien le barajara el tiro, impidiendo la no limpia jugada.

Como le decía, señor director, en Limón se hace política: el gobernador lo sabe, puesto que ha estampado el cúmplase a un acuerdo municipal en que se subvenciona a un periódico que será el vocero de su propia política en la campaña que se avicina. Por supuesto, que en esto la municipalidad no ha hecho más que adelantarse al ejemplo que nos dará el gobierno con la fundación de su conocido periódico «El Imparcial», al que maldita la imparcialidad

que se le notará. Por que esas afirmaciones de don Rogelio de no haber ido a New York a comprar la imprenta se parecen a las célebres declaraciones de don Melis, siendo lo peor que ya don Rogelio antes de salir del país había mostrado un girito de tres mil dólares destinados a la imprenta en cuestión.

Para mí que tanto don Rogelio, como don Melis nos han querido tomar el pelo. Este último menos mal por ser un poquito calvo, quizá por que antes se lo tomaron a él.

Por otro lado, los científicos también se mueven y ya han dado sus correspondientes viajes a la capital a cambiar impresiones con sus jefes. Solamente que éstos son más diplomáticos en sus gestiones y sólo ponen el pie en terreno seguro.

En la línea se agitan también los ánimos con motivo de la próxima campaña. Algunos republicanos de aquellos lugares han pensado en llevar al congreso a un ciudadano vecino de aquellos andurriales y están decididos a no hacer caso de cualquier *cunero* que a última hora pretendan imponerle los magnates del partido. En lo cual creo, señor director, que hacen muy bien.

Los civilistas tienen ya su candidato oficial que dentro de pocos días será postulado, por cuya razón me reservo el nombre.

Como Ud. vé, señor director, mal que le pese a nuestro gobernador, en Limón se hace política, y de esto nada han dicho los diarios capitolinos ni don Melis al ser reportado. Lo que en cambio sí ha sonado mucho ha sido la supuesta candidatura del señor Hernández Sánchez, quien, como Ud. sabe no ha pensado en lanzarla. Pero hay interesados en que el gobierno lo crea y son los primeros en fomentar rumores parecidos a la cabeza de don Melis... en lo descabellados.

Hasta la próxima, que le trataré de otros asuntos, su muy afectísimo amigo

DON FACUNDO

## INFORMACION CABLEGRAFICA

### Cables ordinarios

Berlin 23.—El inventor Steffens pidió patente para hacer aceite lubricante de las melazas. Anuncia que ha hecho muchísimas pruebas de su procedimiento que han resultado muy satisfactorias.

Petrogrado 24.—Una fuerte columna entró otra vez en la Prusia Oriental cerca de Memel y continúa amenazando el flanco izquierdo del enemigo. El nuevo aeroplano gigantesco ruso del tipo II Maurometre ha estado muy activo destruyendo los almacenes del enemigo en la Prusia Oriental y en el bajo Vístula. Son más rápidos que cualquier dirigible alemán y lleva igual peso de pertrechos. Uno de ellos arrojó 600 libras de explosivos sobre barcas alemanas en el Vístula, más abajo de Poltzk, hundiendo la mayor.

Estas naves aéreas se consideraban hasta hace poco en el estado aún peligroso de los experimentos, pero ahora ya son ciertamente los más poderosos y seguros dirigibles en el mundo. Nuestra posición en el sur es completamente satisfactoria.

Londres, 24.—«El Daily News» dice del Norte de Francia: durante el martes todo fué tumulto indescriptible en torno de la colina 60. Durante largas horas los ingleses se mantuvieron fieros e inflexiblemente contra el bombardeo más aterrador que jamás se haya visto. Los alemanes trajeron toda su gruesa artillería para vomitar fuego sobre la colina, que se convirtió temporalmente en una hornilla de tiros y llamas, cuya furia todo lo rompía y destruía levantando un polvo que cega-

ba. Todo aquello solo podía compararse con el cráter de un volcán en erupción. Se había llevado allí los mejores tiradores de la infantería inglesa sacados de muchos regimientos, los que peleaban echados de bruces disparando durante muchas horas incesantemente hasta no poder sostener los rifles de tan calientes, su valor, su poder de resistencia, en medio de aquella lluvia incesante de metralla, de aquel infierno sublime, según la expresión de un oficial, era indescriptible. Los heridos se contaban por millares, podía decirse que casi todos estaban heridos en las espaldas y sin embargo no sólo no dejaban de pelear, sino que cuando había una ocasión de cargar o de un ligero avance siquiera, se lanzaban con un nervio increíble. Los aeroplanos enemigos volando muy alto por encima de la colina lanzaban centenares de bombas incendiarias sobre las pasajeras trincheras de los británicos. Al cerrar la noche el espectáculo de la colina 60 era indescriptible, millares de millares de bombas seguían cayendo sobre ella.

Paris, 24.—Oficial; noticias suplementarias recibidas suministran más pormenores sobre el modo con que los alemanes lograron forzar nuestras líneas cerca de Ipres. Durante el martes en la noche al norte de Ipres entre el canal del Iser y el camino de Boelcapelle, un humo espeso y amarillo que salía de las trincheras alemanas fué llevado por el viento del norte y produjo un efecto de completa asfixia entre nuestras tropas que se sintió en la segunda línea de nuestras posiciones. El combate continúa aun en el terreno en que penetraron los alemanes entre Steenstraete y Langemarek. La pérdida de esta parte de nuestra línea dejó al descubierto la izquierda de la división canadiense que se vió obligada a retroceder a fin de mantenerse en contacto con la derecha de las tropas vecinas: cuatro cañones de 4 y 8 decimos de pulgada que dejaron en su movimiento de retroceso, pasaron así a manos del enemigo; pero algunas horas más tarde los canadienses hicieron el más brillante y feliz avance, recuperando esos cañones y tomando un número considerable de prisioneros alemanes inclusive un coronel. Los canadienses tuvieron muchas bajas; pero su bizarría y denuedo

salvaron indudablemente la situación. Su conducta ha sido magnífica en todas partes.

Roma, 24.—De Anunzio reservista de caballería ha pedido al Gobierno que lo traslade a la armada en caso de guerra. Dice que en la batalla de Lissa se admitió a un historiador austriaco a bordo del barco insignia, para describir la derrota de Italia y ahora él desea escribir la victoria. Los principales diarios identificando con el gobierno creen que a cosa del 12 de mayo se declara la guerra. La permanencia aquí de Honataux se considera aquí muy significativa. Ha recibido audiencia del Supremo Pontífice, Gasparri y Sonnino. Dicese que su misión es procurrar una buena inteligencia entre el Vaticano y Francia y también contrarrestar las actividades diplomáticas austro-alemanas. Continúan marchándose muchas familias alemanas, la mayor parte al través de Suiza. Se ha establecido una fuerte censura para las noticias sobre los movimientos de las tropas y de la escuadra que se encuentra concentrada en Tarento y se ha prohibido a los marinos mencionar en sus cartas a sus familias donde se encuentran y a donde irán.

Washington 24. Bernstoff anuncia que le informan de fuente autorizada que un barco de guerra británico fué seriamente dañado en el ataque de los zeplines sobre el Tyne.

Ottawa 24.—Los cañones de 4 y 7 decimos de la división canadiense rue se perdieron y recuperaron al norte de Ypres pertenecen a la brigada de la artillería pesada de Montreal comandada por el mayor Hall. El Ministro recibió cable de Sir John French firmado también por Lord Brooks, el cual dice: Las tropas canadienses son maravillosas combatiendo, se han distinguido en las batallas y son los más valientes entre los valientes. Felicidades al General Hughes por haber mandado para el frente tropas semejantes.

Londres, 24.—En los círculos políticos y financieros la nota de Wilson contestando a Bernstoff, se califican de modelo de tacto y de estricta neutralidad; algunas personas de la City creen que cuando Alemania se convenza de la imposibilidad de convertir a los Estados Unidos en instrumento suyo, su flota saldrá y en ese caso se apresura el fin de la guerra.

## Telegramas de Guatemala

TELEGRAMA Oficial de Guatemala. Desp. abril 21. Recib. abril 22 a las 10 a. m.

No. 98. Cuartel General, abril 20.—Ataque de zapadores alemanes en Champagne hicieron progresos; en Argonne, al norte de Fort de Paris, fracasó un ataque francés.

Entre el río Mosa y Mosela sólo combates de artillería en algunos puntos; fracasó ataque francés cerca de Flirey.

Cerca de Orne les Chambrettes penetraron alemanes en la posición principal del enemigo y asaltaron la aldea Emeldelin volviendo a ocuparla.

En los Vosgos infructuosos ataques contra las alturas de Villa Couleri; en avance de alemanes contra Hartmanns-Verlerkopf ganase cien metros.

Situación del frente oriental inalterada.

TELEGRAMA Oficial de Guatemala. Desp. Abril 22. Recib. Abril 23 a las 10 a. m.

No. 99.—Cuartel General, Abril 21.—En las cercanías de la Catedral de Reims se descubrió una batería enemiga que fué bombardeada.

En Argona los franceses emplearon bombas que producen gases nauseabundos.

Ataques franceses al Norte de Fort de Paris, cerca de Flirey, en los Vosgos al noreste y sudeste de Munsterol y cerca de Sunderinach, fueron repelidos.

Alemanes hicieron más progresos en Priesterwald. Ayer temprano aviador enemigo dañó una fabrica de seda en Loe-ranch, que pertenece a un súbdito suizo, hiriendo a varias personas civiles.

Pasa a la tercera plana

Hace un placer de la digestión  
si se toma  
con las comidas

# CERVEZA TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Da vigor a los viejos,  
fuerza a los jóvenes  
y belleza a las mujeres

d. 2.p.

## No Hay Nada Que Pueda Sustituir á La Emulsión de Scott



[de Aceite puro de Hígado  
de Bacalao con Hipofosfitos]



Para combatir afecciones Pulmonares,  
Bronquitis, Tosas, Enflaquecimiento,  
Anemia, y toda clase de Debilidad.

Buena en Toda Epoca del Año. Para Niños y Adultos.

## LIMON AL DIA

Estos últimos días del mes de Abril han sido famosos para nosotros los vecinos de esta ciudad, pues la Municipalidad tiene a sus pobres empleados con escalofríos, por razones de economías forzosas que le exige su situación financiera y por tal motivo quedarán varios servidores de la misma en la LUNA DE VALENCIA, por supresiones que hará la Corporación para dar cumplimiento a sus compromisos. En estos días ha corrido el rumor de que la Compañía del Ferrocarril va a ejecutar a la Municipalidad por una cuenta insignificante de veinticinco mil colones que le adeuda y no ha podido pagar, pues consta de documentos que el Apoderado de dicha Empresa, don Lucas D. Alvarado, ha tratado de hacer arreglos con dichos señores EDILES, pero como el mismo señor Gobernador conoce también del Asunto porque el mismo Apoderado le transcribió el mismo oficio que a la Municipalidad, ha visto las cosas como asunto personal sin recordar que tal oficio no iba dirigido a don Manuel Francisco Quesada, sino al señor GOBERNADOR DE LA PROVINCIA, y estos buenos señores se siguen por las prédicas de quien los dirige; nosotros aconsejaríamos a los señores EDILES que se dejen de suntuosidades y FIGURITAS y vean las cosas con el carácter serio y oficial que debe ser visto, pues de lo contrario ya estamos amenazados de que si no se llega a un arreglo satisfactorio, quedaremos sin cañería por un simple REINADO ilusorio de quienes nos representan.

Son cosas realmente raras las que ocurren en estos lejanos lugares, pues aquí vivimos como en un imperio; aquí los mismos MUNICIPALES le trabajan a la Municipalidad, pero no por hacerle economía, sino por gastar más y para probar mi dicho, le doy publicidad, porque lo puedo y tengo documentos de que un ALBAÑIL (municipio) devenga el insignificante salario de cinco colones diarios mientras a los otros se les paga a razón de tres colones diarios y que se diría de otro de los mismos MUNICIPALES que se encuentran en estado de impedimento y también se le gira por un sueldo, si no igual, un poco mayor, y después de esto se quejan de pobreza y la Northern Railway socóndolos por el otro lado, pero en fin, yo digo como dijo el regi-

dor Fonseca en sesión: «ES DINERO DEL PUEBLO Y NO LES IMPORTA GASTARLO O REGALARLO». Estas son palabras textuales del joven municipal don Eladio Fonseca, cuando les hacía cargos de la mala inversión de los fondos municipales. El eterno amigo don Zenón tiene más calma para sufrir sus inclemencias, pues él, cuando está comiendo o mascarando su TOLU, ni oye ni habla por no pecar, pero el regidor Fonseca lo hizo hablar en sesiones pasadas y juró ser imparcial y no ver amigos en el famoso asunto de presupuesto, pero cuando se llegó el momento dado, dijo que su carácter, su palabra de honor, su opinión y todos los santos del cielo, los cuales no bajó porque no pudo, lo harían vacilar, y en efecto, cumplió su palabra, pues primero amigo del Gobernador y de Carlitos, antes que torcer su palabra, pero yo hubiera preferido mil veces abandonar a esos señores antes de cargar sobre mis espaldas con el discurso del regidor Fonseca. Con esto cierro mi broche municipal para continuarlo después, conforme vea los desarrollos.

Es sumamente necesario que el Supremo Gobierno vea de corregir tantas cosas que suceden aquí: en estos primeros días del mes en curso han ocurrido más ROBOS Y CRIMENES y hasta lo que Dios no quiere mandar, que hasta da escalofríos; pues es increíble cómo están las dos Alcaldías únicas de la Provincia de cargas de sumarias que se instruyen a diario al extremo de que los asuntos civiles sufren un grave atraso en perjuicio de los litigantes; a mi modo de pensar se debiera dictar alguna medida para sofocar tanto asunto en lo criminal, pues constantemente son ROBOS O CRIMENES en esta provincia, lo que redundará en desprestigio para los habitantes de este lugar.

Hasta el próximo número tendré placer de suministrar más informativas de este lejano lugar tan olvidado por nuestros gobernantes.

### Macho Ruso

LAS ALMORRANAS SE CURAN en 6 a 14 DIAS

Se Garantiza que el UNGUENTO DE PAZO, curará las Almorranas, simples, sangrantes, con picazon ó externas, en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero.—Hecho por PARIS MEDICINE CO. Saint Louis, E. U. de A.

## Las personas delgadas pueden ganar carnes y aumentar su peso

Toda persona delgada, ya sea hombre o mujer, que desee aumentar su peso con 10 o 15 libras de carnes sólidas y permanentes, debe de tomar una pastilla de Sargol, por algunas semanas, con cada una de sus comidas. He aquí un método que vale la pena experimentar: En primer lugar deberá Ud. pesarse y medir las diferentes partes de su cuerpo; después, tome una pastilla de Sargol con cada una de sus comidas, por espacio de dos semanas, a la terminación de las cuales se volverá a pesar y medir, y entonces se podrá dar cuenta de la diferencia. No tendrá usted que preguntar a sus amigos y familiares si le encuentran o no mas repuesto, sino que la balanza o romana le servirá a Ud. de guía. Cualquiera hombre o mujer delgada puede aumentar su peso de 5 a 6 libras durante los primeros 14 días siguiendo el método que antecede; y no serán carnes flojas que volverán a desaparecer, sino sólidas y permanentes.

Sargol por sí mismo no produce carnes, pero al mezclarse en el estómago con las comidas que hasta él llegan, convierte las sustancias gráciantes, sacarinas y farináceas que ellas contienen en alimento rico y nutritivo para la sangre y células de su cuerpo; lo preparará en forma fácil de asimilar y que la sangre acepta prontamente. Todas estas sustancias nutritivas de las comidas que usted lleva ahora a su estómago pasan fuera de su cuerpo en forma de desperdicios; pero Sargol pondrá fin a estos desperdicios en un corto espacio de tiempo y ayudará a sus órganos digestivos y asimilativos a extraer de las mismas clases de comidas que hasta ahora ha estado Ud. tomando, el azúcar, la grasa y almidón que ellas contienen para convertirlos en libras y mas libras de carnes sólidas y duraderas.

Sargol es absolutamente inofensivo a la salud y agradable de tomar, por prepararse en forma de tabletas. Hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

Sargol se vende en la botica y droguería de Kirkpatrick Hnos. en Limón.

## Nuevo administrador de Correos

Se ha hecho cargo de la administración de correos de esta ciudad el señor don Lucas Valdelomar, quien desempeñaba un importante puesto en la administración de correos de Limón.

Conocedores de las capacidades del señor Valdelomar, aseguramos a nuestros abonados que mejorará el servicio de correos en esta población, donde el señor Valdelomar tendrá ocasión de desarrollar sus conocimientos y sanas iniciativas en el ramo.

Felicitemos al señor Valdelomar por el ascenso obtenido en su carrera y felicitamos a los vecinos de esta población por la buena adquisición que han hecho.

(Retrasado por exceso de material en el número anterior).

## Pasada la fiebre

### ¿qué hace usted?

Después de fiebres como el paludismo, la tifoidea, y otras perniciosas o de larga duración, ¿deja Usted el cuidado a la Naturaleza todo el cuidado de restablecer el cuerpo?

En tal caso deseamos hacer algunas advertencias útiles. Durante la convalecencia el cuerpo se halla muy delicado y necesita ayuda adecuada para reponerse de las pérdidas sufridas, es prudente además, acelerar un restablecimiento completo, evitando los peligros a que está expuesto un cuerpo agotado.

Para corregir eficazmente la debilidad nada supera a las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, las cuales dan abundancia de sangre buena, rica y pura, reponiendo el desgaste del organismo y restableciendo el equilibrio del sistema nervioso, robusteciendo los músculos flacos y llevando a todo el cuerpo nueva vida y nuevo vigor. Esta medicina no sólo facilita una convalecencia libre de peligros sino que además asegura un pronto y saludable restablecimiento.

Se venden en todas las buenas boticas. Pídalas a su boticario, exigiéndolas en el paquete rosado con la P. grande.

Se le mandará gratis un valioso librito—«Enfermedades de la Sangre»—si lo pide a Dr. Williams Medicine Co., Depto. N., Schenectady, N. Y., E. U. A.

## Al encuentro de la avalancha rusa

Nueva derrota de la contraofensiva rusa en las cercanías de Augustow y Ostrolenka. La opinión pública en Rusia comienza a preocuparse seriamente por los últimos descalabros.

Lodz (Rusia), marzo de 1915.

Al Sur de Augustow y al Noroeste de Ostrolenka tuvieron los rusos la desgracia de tener que sumar un vapuleo mas a los muchos ya sufridos en el curso de su celebrísima contraofensiva. El avance alemán por dichos puntos continúa sin interrupción, una vez derrotadas las tropas moscovitas allí apostadas para detener la marcha lenta, pero segura, de los ejércitos a las órdenes del famoso general von Hindenburg, el libertador de la Prusia Oriental, como así se le denomina en Alemania.

Como Uds. ven, aquí se trata nada menos que de un movimiento envolvente cuya finalidad táctica no es otra más que establecer el contacto con las tropas alemanas operando al Sur—provincia de Lodz—y que intentan, por cuantos medios están a su alcance, apoderarse de ambas orillas del Vístula. Cuando quede establecido el contacto entre las fuerzas alemanas que avanzan por el Norte y las que siguen por el Sur, saben Uds. lo que resultará? Se lo voy a decir a Uds., suplicándoles tengan la bondad de guardar el secreto... el sitio de Varsovia.

Al Sur de Augustow tuvieron que lamentar los Rusos la pérdida total de las divisiones por ellos lanzadas contra los germanos; estos últimos hicieron al enemigo 5632 prisioneros, Al Noroeste de Ostrolenka—población rusa situada a orillas del río Narew, y a unos 100 kilómetros de Varsovia—fué mayor el desastre sufrido por los rusos; éstos dejaron en poder de los alemanes 9500 prisioneros, 30 cañones, 48 ametralladoras y gran parte de la impedimenta. Dichos combates, que terminaron con la victoria de las tropas alemanas en toda la línea mencionada, tuvieron lugar entre el 9 y 11 de marzo.

Todas estas derrotas demuestran la falta de capacidad estratégica de los generales moscovitas, y son causa de que la opinión pública en Rusia comience a impacientarse y a des-

confiar de los partes oficiales del Gobierno.

A raíz de la escandalosa derrota del 10º cuerpo de ejército ruso, los partes oficiales del Estado Mayor moscovita, detallaban las operaciones en todo el frente de combate de manera que el lector no perito abrigaba esperanzas en el éxito de las mismas. Incluso el mismo corresponsal del «Times» en Petrogrado, se atrevió a escribir en su periódico que: «Nos encontramos siempre en camino de Berlín (¿?) y proseguiremos nuestro avance cuando el Estado Mayor crea llegado el momento oportuno». Yo tengo mis razones para suponer que dicho corresponsal no estuvo jamás en el frente de batalla ruso, y que su exagerado optimismo, robustecido por los partes oficiales del Estado Mayor moscovita, fueron causa de que se atreviera a lanzar a sus lectores «bomba» tan fenomenal.

No obstante, sería erróneo hablar de cansancio; el «chauvinismo» ha tomado en Rusia proporciones considerables, y la Prensa de este país es la encargada de mantener frescos los oídos y de despistar a la opinión pública, ocultando la verdad. A esto hay que atribuir que el pueblo ruso soporte con paciencia admirable y sin protestar, la grave crisis económica por la que atraviesa en las actuales circunstancias, y que siga confiando en éxito que nosotros, los que estamos en el secreto, simplemente consideramos como absurdo.

Sin embargo, en Rusia aumenta constantemente el número de los escépticos; y es tal el temor de las autoridades moscovitas a que se descubra el estado lastimoso de las operaciones de guerra, que éstas han prohibido terminantemente la lectura de periódicos—y eso que en Rusia la Prensa es optimista!—en todos los hospitales militares. Excuso decir a Uds. que las tropas sólo tienen conocimiento de lo que pasa por las noticias que publican los partes oficiales...

Manuel Mateo Campos



Únicos Agentes en Costa Rica

Imprenta y Librería  
TREJOS Hnos.

- SAN JOSE - a. 2. p.

Sencilla, Ligera,  
Fuerte y Silenciosa  
es la Máquina de Escribir

«MONARCH»  
de toque suave

Con un carro  
de 30 cms. de longitud  
Vale \$ 120.00  
Puesta en su casa

PIDA PROSPECTOS

Se dan informes de estas Máquinas en la Redacción de este periódico

## BAZAR DE CARTAGO

RIVERA & Co.

CARTAGO



COSTA RICA

La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios.

# Cigarrillos "La Suerte"

Papel de arroz y trigo 12 por 5 céntimos

Hechos del mejor tabaco de Costa Rica

# Cigarrillos "Mandador"

12 POR 10 CENTIMOS

Hechos de tabaco de Jamaica

3 cupones en cada cajetilla, válidos hasta el 31 de Julio 1916 - CAMBIO DE CUPONES EN

Republic Tobacco Co. - Limón - Frente a A. R. Méndez

Inserción solicitada

## El Presidente de la Junta de Educación de Limón y el Inspector de Escuelas de la Provincia

(Continuación)

Planillas de gastos hechos por la junta de Educación en los trabajos de las escuelas y en los deslindes de los lotes del terreno perteneciente a dicha Corporación y correspondiente a la semana que principia el 14 de los corrientes y termina el 19.

José León Montalván	6 días	a	₡ 4.00	₡ 24.00
Ernesto Manners	6 >	>	3.75	22.50
Jenaro Jiménez	5 >	>	2.75	15.25
José Zamora	5 >	>	2.50	13.75
Manuel Salórzano	5 >	>	2.50	13.75
50 estacones a 25 cts. c.u.				12.50
Rafael García	6 >	>	1.00	6.00
Charle Francis	1 >	>	1.00	1.00
Manuel Arrieta por arreglo de timbres y 2 bombas eléctricas				5.00
TOTAL				₡ 113.75

Limón, 19 de octubre de 1913

(f) C. JOHANNING

Limón, 17 de diciembre de 1914.

Señor Presidente de la Junta de Educación

Presente

Con ésta remito a Ud. la cuenta de mis honorarios como agrimensor en el deslinde de lotes en el terreno perteneciente a la Junta de esta ciudad. Solamente deseo que se me haga el giro correspondiente para cobrarlo cuando los fondos lo permitan. El trazado general quedará terminado en esta semana: queda únicamente por hacer ahora alguno que otro trabajo para fijar los linderos de los lotes dentro de las manzanas por estacas que se deben reponer o por las exigencias de cada uno de los compradores.

Soy de Ud. muy atto. S. S.,

(f) C. JOHANNING

Detalle de mi cuenta como honorarios en el deslinde de los lotes del terreno perteneciente a la Junta de Educación de esta ciudad.

Agosto	26	2 horas y media	a	₡ 2.50	c. u.	₡ 6.25
>	27	>	>	2.50	>	6.25
>	28	>	>	2.50	>	6.25
>	29	>	>	2.50	>	6.25
>	30	>	>	2.50	>	6.25
>	31	>	>	2.50	>	6.25
Sbtre.	2	>	>	2.50	>	6.25
>	3	>	>	2.50	>	6.25
>	4	>	>	2.50	>	6.25
>	5	>	>	2.50	>	6.25
>	6	>	>	2.50	>	6.25
>	7	3	>	2.50	>	7.50
>	8	4	>	2.50	>	10.00
>	9	2	>	2.50	>	6.25
>	10	2	>	2.50	>	6.25
>	11	2	>	2.50	>	6.25
>	12	2	>	2.50	>	6.25
>	13	2	>	2.50	>	6.25
>	14	3	>	2.50	>	7.50
>	16	3	>	2.50	>	7.50
>	17	2	>	2.50	>	6.25
>	18	2	>	2.50	>	6.25
>	19	2	>	2.50	>	6.25
>	20	2	>	2.50	>	6.25
>	21	3	>	2.50	>	7.50
>	23	3	>	2.50	>	7.50
>	24	2	>	2.50	>	6.25
>	25	2	>	2.50	>	6.25
>	26	2	>	2.50	>	6.25
>	27	2	>	2.50	>	6.25
>	28	3	>	2.50	>	7.50
>	30	3	>	2.50	>	7.50
Octubre	1	2	>	2.50	>	6.25
>	2	>	>	2.50	>	6.25
>	3	3	>	2.50	>	7.50
>	4	2	>	2.50	>	6.25
>	5	3	>	2.50	>	7.50
>	6	2 planos a	₡ 10.00	cada uno y uno a	₡ 5.00	25.00
>	7	3 horas y media a	₡ 2.50	cada una		7.50
TOTAL						₡ 278.75

(Doscientos setenta y ocho colones setenta y cinco céntimos)

(Continuad)

## Notas cortas

Bajo la vigilancia de su competente director don Federico Quesada, los alumnos de la escuela superior de varones hicieron un paseo el sábado anterior a Agua Caliente, donde hubieron de recibir lecciones objetivas.

Se hace necesario que el gobierno se preocupe por dotar a esta población de un local algo más amplio para el servicio de correos. Si más de cuatro personas se reúnen dentro de él, se hace imposible el tránsito del resto de los que acuden a la oficina. Prometemos ocuparnos de este asunto con más detención.

El niño mayor de don Francisco Segura se encuentra enfermo. Lo sentimos deseando que se alivie cuanto antes.

Un lamentable accidente le ocurrió a una nieta de don Rafael Jiménez en Taras, dando por resultado que se quemara los pies en un fogón.

Regresó a Limón después de haber pasado varios días en esta ciudad tonificando sus nervios con las brizas del lrazú nuestro particular amigo don Jacobo Delvalle.

Sería conveniente que el señor director general de correos resolviera mejorar la situación de los vecinos de Guadalupe y Tejar, dotando aquellos barrios de repartidores para la correspondencia.

En Limón y en asuntos de negocios ha estado varios días de la semana pasada nuestro amigo don Antonio M<sup>o</sup> Pradilla, quien regresó a la capital aya domingo.

En asuntos de negocios vino a esta ciudad, ayer domingo don Vicente Lines a quien nos complacemos en saludar.

Después de varios días de permanencia en San José regresó a Limón el conocido comerciante de aquel puerto don Carlos Kirkpatrick.

Nuevamente regresó a Limón nuestro particular amigo don Manuel Velázquez.

Pasando varios días en esta ciudad se encuentra nuestro buen amigo don Jorge Esquivel a quien nos complacemos en saludar.

Existe animación extraordinaria para varias funciones que dará en esta ciudad comenzando el lunes entrante, la compañía de opera que está actuando en el Teatro Roig de San José.

Ayer domingo tuvimos ocasión de observar la atención y esmero que se observa en esta ciudad en cuanto concierne al servicio de higiene. El jefe de este ramo, don José Madriz, re-

corrió todos los puestos del mercado examinando las verduras y frutas que estaban en venta y ordenando la destrucción de aquellas que se encontraban pasadas o en mal estado para el consumo. También el señor Madriz revisó las medidas de los vendedores del mercado llevando a su oficina las que no estaban contrasñadas para marcarlas después de haber comprobado que las referidas medidas estaban completas. ¿Cuándo habrá quien haga lo mismo en Limón?

Muy enferma se encuentra doña Juana Mata v. de Alvarado, al extremo de que ha habido momentos en que se ha temido un funesto desenlace en la enfermedad que padece. Ojalá que mejore cual son nuestros deseos.

Jóvenes empresarios se proponen correr un tren especial a Puerto Limón con el exclusivo objeto de ir a comprar los exquisitos perfumes que vende don Angel Zecca.

**PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA**  
todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO-QUININA (Pastillas). Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

## NOTAS de Oreamuno

—Es bastante el número de niñas que no concurre a las escuelas en este lugar. Todo porque a los padres de familia no les dá la gana enviarlas a ellas. ¡Lástima de niñez!

—Duro, muy duro con los contrabandistas, don César. Allá por Cipreses y San Pablo se vende libremente ese veneno, perjuicio grande para los honrados labriegos de aquellos lugares, que malgastan sus dineros y menoscaban su salud, lanzándose cada día más por la pendiente del vicio.

—El hogar de nuestro estimado amigo don Basilio Gómez G. y señora, está de plácemes por el arribo a las playas de la vida de un precioso chiquitín cuyo nombre será Abelardo. Mil aventuras y larga vida para el retoño, y nuestros parabienes a sus papás.

—Extraño proceder el de los guardas que en días pasados hicieron un registro minucioso en el establecimiento y casa de habitación del honrado comerciante don Primitivo Calvo-Creo ello se debió o una equivocación o mala intención de los guardas, pues el registro creo no sería para el señor Calvo, sino para otro que *dis que dicen vende chvrrite*. Hasta mi próxima.

Corresponsal Zo.

## Telegramas de Guatemala

Viene de la primera plana

Situación frente oriental sin ningún cambio.

Los rusos arrojaron bombas sobre Insterburg y Gumbinen, ciudades abiertas y fuera del distrito de operaciones militares, como represalia los alemanes arrojaron 150 bombas sobre una enrucijada ferroviaria. TELEGRAMA Oficial de la Legación de Guatemala.

Recib. 25 de Abril de 1915. OFICIAL.— Alemanes tuvieron éxito en sus ataques emprendidos por minas al sur del Canal de La Bassée, nordeste Arras. En Argona y entre río Mosa y Mosela libróronse combates vigorosos de artillería.

Un ataque francés en Priesterwald rechazado. En Vosgoscerca de Hartmannsweilerkopf, alemanes destruyeron punto de apoyo enemigo, repitiendo un ataque. Frente Oriental inalterable.

TELEGRAMA particular de Guatemala. Dep. 25. Recib. 26 abril, 7 40 a. m.

Flota alemana cruzó repetidas veces el mar del Norte sin encontrar bugues ingleses. Londres suspendió tráfico entre Inglaterra y Holanda. Austriacos rechazaron rusos en paso Uszok, perdiendo los rusos 400 muertos y 1200 prisioneros.

## Luctuosa

Antier falleció en esta ciudad la respetable matrona doña María J. P. v. de Cordero, habiéndose verificado el sepelio de sus restos mortales ayer mañana después de una misa de requiem celebrada a las 11 en iglesia de San Francisco.

Al dar cuenta de tan infausto suceso hacemos presente nuestra manifestación de pésame a los hijos de la extinta y más particularmente a don Juan Freses.

**Dr. B. MARICHAL**  
CIRUJANO - DENTISTA

Métodos modernos  
Extracciones  
sin dolor

**CARTAGO**

## Beba el Whisky JOHN HAIG De venta en el "París Salón"

Antonio María Pradilla

Agent. exclusivo en Costa Rica

Juan Rivera B.

Agente en Cartago

## LUIS VANNI

Lista de vinos y licores due acaba de recibir

Vino Manzanilla—Vino Amontillado—Vino Moscatel—Vino Jerez Seco—Vino Esterelizado—Vino Vino Oporto Legítimo—Vino Jerez Quina—Vinos Tintos y Blancos.—Vermouth MARTINAZZI.

Todo a precios muy bajos, Excepcionales precios de crisis

Limón, marzo de 1915

## Gran Hotel Continental

\* Restaurant: cantina y pastelería Edificio construido especialmente para Hotel y contra temblores.—Se atiende toda clase de servicios para bodas, bailes, bautizos y banquetes: Servicio esmerado y con todo el confort que requiere el buen gusto.

Julian Pastor M., propietario

Avenida Central. Teléfono 117

Earthquake proof Building Built especiali for Hotel Purposes, Restaurant, Bar Room & Bakery. Special attention to weddings, baptisms, balls & banquets. —Careful service and the confort required.

Julian Pastor M., proprietor

Central Avenue West Telephone 117

Fundado en 1914 - Situado en el centro de la Capital

San José

Costa Rica

Gran surtido de confites, conservas y galletitas

Licores extranjerios y del pais

Especialidad en servicio para bodas, bailes y demás fiestas sociales

Salones espaciosos y elegantes

Orquesta todos los domingos

alt. 3 p.

**PARIS SALON DE JUAN RIVERA B.**

CARTAGO COSTARICA

Gran variedad de vinos finos y corrientes

Cervezas de toda clase

Venta al por mayor y detal

Precios los más bajos de plaza

Casa importadora

Cortesía y buen trato

# “LA SUERTE” Cigarettes

Rice and Wheat paper ❖ 12 for 5 cents

Made of best Costarrican Tobacco

3 Coupons in every package. - Good until July 31st 1916 - EXCHANGE THE COUPONS AT

**REPUBLIC TOBACCO Co. - Limón - In front of A. R. MENDEZ**

# “MANDADOR” Cigarettes

12 FOR 10 CENTS

Made of Tobacco direct from Jamaica

**“LA VENCEDORA”**  
 Pulperia con patente de Licores del País  
 Situada en el punto más comercial de Cartago  
 d. 4 p.  
 Por no poderla atender su dueño se vende en magnificas condiciones

**Aserradero y tranvía**  
 A quien desee comprar o arrendar un magnifico aserradero con todas las comodidades del caso, maderas abundantes y tranvía de más de dos kilómetros, situado en LINEA VIEJA, que se dirija al suscrito,  
**J. GÓMEZ A.**  
 Hacienda «El Guayabo»  
 d. 4. p.

**EL IRAZU**  
 — FELIPE MARTIN & Co. —  
 Especialidad en Ropa para Niños y Caballeros  
 Lleva la Moda en Artículos de Fantasía y es la Tienda de confianza.  
 d. 4 p.

**Gran fábrica de café molido**  
 Se atienden pedidos por grandes que sean. El CAFE que elabora esta fábrica es de primera calidad. Para pormenores dirigirse a su propietario  
**ANTONIO ESCALANTE**  
 Calle 4a. y Avenida 6a.—Limón, Costa Rica. d.4.p.

**Espacio reservado**  
 para la  
**Panadería Costarricense**  
 de Belisario Ramírez J.  
 d. 4

**AVELINO de la PEÑA y Cía.**  
 Tenemos el gusto de avisar a nuestros favorecedores que acabamos de recibir un completo surtido de artículos para caballeros entre los que se encuentran calzados que no admiten competencia por la baratura de sus precios y la esmerada mano de obra; sombreros de paja fieltro y Panamá que vendemos a los precios más baratos en plaza. Existencia surtida de pieles finas y cueros como también de los demás artículos de zapatería.  
 Magnífico surtido de camas de hierro. Depósito de lotería.  
 LA CONVENIENCIA.—Avenida Central C. R. a. p.

**Gran Taller Eléctrico**  
 de Carpintería y Ebanistería  
 Unico en su género en Cartago  
 Calle de la Soledad  
 VENTA DE MADERAS.—Construcción de casas, puertas, ventanas y muebles, todo con madera seca y de superior calidad.  
 PRECIOS DE SITUACION d. 4 p.  
 Francisco A. Céspedes

**W. E. GRACE y Co.**  
 IMPORTADORES - EXPORTADORES  
 San Francisco - New York - New Orleans  
**Grace Brothers & Co. Ltd.**  
**LONDON**  
 Agente F. WISS  
 San José, Costa Rica  
 d. 4 p.

## Directorio de Cartago ABOGADOS

<b>ROGELIO CHACON R.</b> OFICINA: Calle real, 50 varas al O. del Parque Central De 8 a 10 a. m. y de 12 m. a 4 p. m.	<b>ENRIQUE SANCHO JIMENEZ</b> OFICINA: Calle real, 50 varas al O. del Parque Central De 8 a 10 a. m. y de 12 m. a 4 p. m.
<b>Lic. Arturo Volio</b> ABOGADO Y NOTARIO Despacha en su casa de habitación	<b>Lic. Jenaro Leiva Quirós</b> ABOGADO Y NOTARIO OFICINA: Calle del Cuartel

## DOCTORES EN MEDICINA

<b>DR. LUIS GUIER FRESES</b> Despacha en su Oficina — de 9 a 10 a. m. y de 3 a 5 p. m. —	<b>DR. JESUS GUZMAN CENTENO</b> Médico y Cirujano Despacha en su casa de habitación
<b>Dr. JOSE Ma. PERALTA</b> DESPACHA EN SU OFICINA de 8 a 10 a. m. y de 4 a 6 p. m.	<b>Dr. B. MARICHAL</b> CIRUJANO DENTISTA OFICINA: de 8 a 5 todos los días. DOMINGOS: 8 a 3 p. m.

**DE OCASION**  
 Se vende, en condiciones muy favorables:  
 Una máquina de coser Singer de Gabinete cuyo valor en Almacén es de ₡ 210.00.  
 Una Máquina de coser Singer de las descubiertas cuyo costo es de ₡ 150.00.  
 Ambas están en muy buen estado y nuevas.  
 Una estufa con cuatro huecos cuyo valor en ferreteria es de ₡ 60.00, también está en muy buen estado.  
 Una cama de hierro inglesa cuyo costo importada fué de ₡ 120.00.  
 Para precios y condiciones dirigirse a  
**SELIM CASTRO**

**BOTICA “GUZMAN” - Cartago**  
 Especialidad en el despacho de las recetas.  
 Unico expendio de las obleas anti-neurálgicas.  
 Sub-agencia de los productos «BAYER»  
 d. 4. p. Consultorio del Dr. Guzmán

**José Hernández Sánchez**  
 Procurador Judicial  
 Despacha en su Oficina, avenida 4a, de esta ciudad, casa de don Ramón González.  
 Horas de Oficina: de 8 a 11 a. m. y de 12 m. a 5 . p.m.  
 — LIMON, COSTA RICA — d.4. p

**Hotel Universal**  
 Cuando visite Ud. la ciudad de Cartago dirijase a este Hotel que está situado frente a la Estación de San José, contiguo al almacén de don Nicolás Casasola, donde encontrará magnificas habitaciones y servicio esmerado en las comidas a precios muy cómodos. Hay también servicio a la carta para los que prefieran estimarse mejor o para los que quisieran gastar poco.  
 d. 4 p.  
 El propietario **CARLOS M. DELGADO**

**FOTOGRAFIA ARTISTICA**  
 DE  
**H. WIMMER**  
 Estoy en disposición de hacerme cargo de cualquier trabajo como ampliaciones de cualquier tamaño, ejecución de molduras para retratos y cuadros, vistas fotográficas en cualquier punto dentro o fuera de la población, ejecución de grupos y fotografías de gran tamaño, y todo lo que se relacione con los diversos ramos del arte fotográfico.  
 Acudan a examinar los retratos SEPIA, únicos en Limón y las fotografías IMPERIALES. Precios módicos al alcance de todos.  
 Talleres: En la Avenida Central Frente al Club Atlántida. d.4.p

**Lucas D. Alvarado Echandi**  
 Procurador Judicial  
 Despacha en su oficina. Avenida 4a. de esta ciudad casa de su propiedad.  
 Horas de Oficina: de 7 a. m. a 11 a. m. y de 12 a 5 p. m.  
 LIMON COSTA, RICA d.4.p.

**GOMEZ y RAMIREZ**  
**Carniceros - Butchers**  
 Venta de animales de la finca «El Guayabo» de don Juan Gómez A. Se destazan sólo animales de esta finca. d.4.p.  
 Se compran semovientes y se venden  
**Alcides Ramírez R. Administrador Gerente. Apdo. 106**

**Edgar Knöhr y Cía.**  
 San José - - Limón  
 Ventas al por mayor y al detal  
 d. 4 p.

**Koberg & Echandi**  
 **K. E.**   
 Marca de comercio registrada  
 Electricidad en todos sus ramos  
 Maquinaria en general  
 Toda clase de accesorios para máquinas  
 HERRAMIENTAS FINAS  
**Ferretería**  
 Todo de clase superior.—San José. d. 4.p.

**Un premio de ₡ 25**  
 para el consumidor de la legitima Agua de Santa Ana, envasada únicamente en botellas con etiquetas verdes y marca ORTEGA y Cia.  
 (Desconfiad de las Aguas artificiales y falsificadas.)  
 Cada mes habrá un premio de ₡ 25 colones, que se ganará la persona que entregue en las Oficinas de los suscritos, la tapita con marca registrada, que contenga entre el corcho y ella, la contramarca del premio. Exijase que la botella sea abierta en presencia del consumidor y examínese la tapita en busca del premio.  
 Esta es la manera como se trata de evitar que el público por Agua de Santa Ana, compre agua artificial envasada en botellas conetiquetas de Apollinaris extranjero, la cual no puede proceder de la Fuente de Santa Ana de la que ORTEGA y Cia. son los únicos concesionarios.  
**PRADILLA & Cía.**  
 Agentes.

**ESPACIO RESERVADO PARA “LA COPA BLANCA” CARTAGO**

**TALLER MECANCO**  
 — de JUAN SILESKY —  
 FRENTE A LA CACALLERIZA DE CARLOS ARIAS G.  
 Construcción y reparación de carretas.  
 Se aprietan aros de ruedas de carreta a ₡ 3.00 el par  
**GRAN REBAJA DE PRECIOS**